I

(Atti per i quali la pubblicazione è una condizione di applicabilità)

REGOLAMENTO (CEE) N. 2140/79 DELLA COMMISSIONE

del 28 settembre 1979

che fissa gli importi compensativi monetari e taluni coefficienti e tassi necessari per la loro applicazione

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 974/71 del Consiglio, del 12 maggio 1971, relativo a talune misure di politica congiunturale da adottare nel settore agricolo in seguito all'ampliamento temporaneo dei margini di fluttuazione delle monete di alcuni Stati membri (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 987/79 (2), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 878/77 del Consiglio, del 26 aprile 1977, relativo ai tassi di cambio da applicare nel settore agricolo (3), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2139/79 (4),

visto il regolamento (CEE) n. 1516/78 della Commissione, del 30 giugno 1978, relativo agli adeguamenti degli importi compensativi monetari fissati in anticipo e che abroga il regolamento (CEE) n. 651/78 (5), in particolare l'articolo 1, paragrafo 2,

considerando che il regolamento (CEE) n. 652/79 del Consiglio, del 29 marzo 1979, ha evidenziato le conseguenze del sistema monetario europeo nel quadro della politica agricola comune (6) e ha apportato talune modifiche al regolamento (CEE) n. 974/71;

considerando che, in seguito all'adeguamento dei tassi centrali effettuati nel quadro del sistema monetario europeo e alle modifiche dei tassi rappresentativi, le norme di cui all'articolo 1 e all'articolo 2, paragrafo 1, lettera a), e paragrafo 1 bis del regolamento (CEE) n. 974/71 conducono, da una parte, a non fissare importi compensativi monetari per la Danimarca e l'Irlanda e, dall'altra, a prevedere importi compensativi monetari calcolati con l'ausilio delle percentuali di 1,9 per i paesi del Benelux, di 9,8 per la Repubblica federale di Germania, nonché di 3,7 per la Francia, per i settori delle carni bovine, dello zucchero e dell'isoglucosio, dei cereali e dell'avicoltura; che, per quanto concerne segnatamente la Repubblica federale di Germania, l'applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1 bis, del regolamento (CEE) n. 974/71 conduce a mantenere la percentuale al suo livello precedente; che, d'altro canto, per la Francia, il divario di 3,7 si applica anche al settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari; che per il settore del vino il divario da applicare è di 5,3 e per il settore delle carni suine non viene più applicato alcun importo compensativo; che tuttavia, tenuto conto dell'applicazione differenziata dei nuovi tassi di cambio istituiti con regolamento (CEE) n. 1265/79 (7), è necessario che, segnatamente nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari, vengano applicati i divari di 2,4 per il Benelux e di 10,8 per la Repubblica federale di Germania;

considerando che, a norma dell'articolo 2, paragrafo 1, lettera b), e paragrafo 1 bis del regolamento (CEE) n. 974/71, gli importi compensativi monetari per l'Italia e il Regno Unito sono eguali agli importi che si ottengono applicando ai prezzi la media delle percentuali che costituiscono il divario tra:

— il rapporto tra il tasso di conversione utilizzato nel quadro della politica agricola comune per la moneta dello Stato membro in causa e la parità effettiva di ciascuna delle monete degli Stati membri che sono mantenute fra loro entro un divario istantaneo massimo in contanti di 2,25 %

e

— il corso di cambio in contanti constatato nel corso di un determinato periodo per la moneta dello

(1) GU n. L 106 del 12. 5. 1971, pag. 1.
(2) GU n. L 123 del 19. 5. 1979, pag. 9.
(3) GU n. L 106 del 19. 4. 1977, pag. 27.
(4) GU n. L 246 del 29. 9. 1979, pag. 76.
(5) GU n. L 178 dell'1. 7. 1978, pag. 63.
(6) GU n. L 84 del 4. 4. 1979, pag. 1.
(7) GU n. L 161 del 29. 6. 1979, pag. 2.

Stato membro in causa rispetto a ciascuna delle monete degli Stati membri che sono mantenute fra loro entro un divario istantaneo massimo in contanti di 2,25 %;

che, tuttavia, questa media deve essere diminuita di 1,5 punti;

considerando che, per quanto concerne la lira italiana e la sterlina inglese, occorre calcolare questi importi compensativi monetari tenendo conto dei nuovi tassi rappresentativi fissati per queste monete per tutti i settori sulla base dei corsi di cambio in contanti constatati, da una parte, nel periodo di riferimento compreso fra il 22 e il 28 agosto 1979, per la lira italiana, e, dall'altra, fra il 19 e il 25 settembre 1979, per la sterlina inglese, onde evitare un trattamento differenziato a seconda dei diversi settori;

considerando che occorre tener conto dei nuovi tassi rappresentativi fissati dal regolamento (CEE) n. 2139/79 e di cui all'articolo 2 bis, paragrafi da 3 a 6 e 8, del regolamento (CEE) n. 878/77; che l'articolo 2 bis di detto regolamento dispone che l'applicazione di questi tassi entri in vigore per la maggior parte dei settori a decorrere dal 1° ottobre 1979; che occorre fissare gli importi compensativi monetari a decorrere da tale data;

considerando che l'applicazione delle disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 4, del regolamento (CEE) n. 974/71 conduce, relativamente al settore vinicolo, alla non applicazione degli importi compensativi monetari in Francia e all'applicazione di un importo compensativo monetario ridotto in Italia;

considerando che, negli scambi con paesi terzi, gli oneri all'importazione, nonché le restituzioni e i prelievi all'esportazione, fissati in ECU, devono essere maggiorati di un coefficiente derivato dalla percentuale utilizzata per calcolare l'importo compensativo monetario effettivamente applicato;

considerando che, a norma dell'articolo 9 del regolamento (CEE) n. 1380/75 della Commissione, del 29 maggio 1975, recante modalità d'applicazione degli importi compensativi monetari [1], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1150/79 [2], non viene applicato alcun importo compensativo monetario negli scambi effettuati fra l'unione economica belgo-lussemburghese e i Paesi Bassi, dal momento che essi sono considerati come un unico Stato membro;

considerando che, ai fini dell'applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71, occorre prevedere un tasso di cambio per poter convertire la lira italiana e la sterlina inglese nelle monete degli altri Stati membri e la lira italiana nella sterlina inglese;

(1) GU n. L 139 del 30. 5. 1975, pag. 37.
(2) GU n. L 144 del 13. 6. 1979, pag. 8.

considerando che il regolamento (CEE) n. 243/78 della Commissione, del 1° febbraio 1978, che istituisce la fissazione anticipata degli importi compensativi monetari [3], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1544/78 [4], stabilisce, all'articolo 7, paragrafo 1, che gli importi compensativi monetari fissati in anticipo devono essere adeguati se nel periodo di validità del titolo entra in vigore un nuovo tasso rappresentativo; che questo nuovo tasso dev'essere stato deciso prima della presentazione della domanda di titolo; che questa situazione si presenta unicamente per il settore delle carni suine nella Repubblica federale di Germania e nei paesi del Benelux;

considerando che gli importi compensativi monetari, istituiti con regolamento (CE) n. 974/71, sono stati fissati dal regolamento (CEE) n. 1367/79 [5], modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 2058/79 [6]; che occorre sostituire tale regolamento con uno nuovo;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere dei comitati di gestione interessati,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli importi compensativi monetari di cui all'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 974/71 sono fissati, per ciascuno Stato membro, nell'allegato I.

Articolo 2

I coefficienti di cui all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75 sono fissati nell'allegato II.

Articolo 3

I tassi di cambio della lira italiana, della sterlina inglese e della sterlina irlandese da utilizzare ai fini dell'applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71, sono fissati nell'allegato III.

Articolo 4

I coefficienti per gli adeguamenti degli importi compensativi monetari fissati in anticipo da effettuare a

(3) GU n. L 37 del 7. 2. 1978, pag. 5.
(4) GU n. L 182 del 5. 7. 1978, pag. 7.
(5) GU n. L 164 del 2. 7. 1979, pag. 1.
(6) GU n. L 241 del 24. 9. 1979, pag. 1.

norma dell'articolo 7, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 243/78, sono indicati nell'allegato IV.

Articolo 5

Il regolamento (CEE) n. 1367/79 è abrogato entro il 1° ottobre 1979 tranne le disposizioni relative all'adeguamento degli importi compensativi monetari fissati in anticipo le quali saranno abrogate al più tardi sei mesi dopo l'entrata in vigore del presente regolamento.

Articolo 6

Il presente regolamento entra in vigore il 1° ottobre 1979.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 28 settembre 1979.

Per la Commissione

Finn GUNDELACH

Vicepresidente

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORN

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
10.01 A	45,84	129,7	8,94	8,791	7 665	34,62	
10.01 B	67,95	192,2	13,25	13,031	11 363	51,32	
10.02	43,59	123,3	8,50	8,360	7 290	32,92	
10.03	40,69	115,1	7,93	7,803	6 804	30,73	
10.04	39,14	110,7	7,63	7,506	6 545	29,56	
10.05 B	40,69	115,1	7,93	7,803	6 804	30,73	
10.07 B	40,05	113,3	7,81	7,680	6 697	30,25	
10.07 C	40,05	113,3	7,81	7,680	6 697	30,25	
11.01 A	58,20	164,6	11,36	11,160	9 731	43,95	
11.01 B	55,05	155,7	10,74	10,556	9 205	41,57	
11.02 A I a)	94,63	267,6	18,46	18,147	15 824	71,47	
11.02 A I b)	62,86	177,7	12,27	12,052	10 509	47,47	
11.01 C	41,50	117,4	8,09	7,959	6 940	31,34	
11.01 D	39,92	112,9	7,78	7,656	6 676	30,15	
11.01 E I	56,97	161,1	11,10	10,924	9 525	43,02	
11.01 E II	37,43	105,9	7,30	7,178	6 260	28,27	
ex 11.01 G (1)	40,85	115,5	7,97	7,834	6 831	30,86	
ex 11.01 G (2)	40,85	115,5	7,97	7,834	6 831	30,86	
11.02 A II	44,46	125,7	8,67	8,527	7 435	33,58	
11.02 A III	56,97	161,1	11,10	10,924	9 525	43,02	
11.02 A IV	54,80	155,0	10,68	10,508	9 163	41,38	
11.02 A V a) 1	61,04	172,6	11,90	11,704	10 206	46,10	
11.02 A V a) 2	61,04	172,6	11,90	11,704	10 206	46,10	
11.02 A V b)	41,50	117,4	8,09	7,959	6 940	31,34	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
ex 11.02 A VII (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 A VII (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 B I a) 1	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 B I a) 2 aa)	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 B I a) 2 bb)	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 B I b) 1	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.02 B I b) 2	54,80	155,0	10,68	10,508		9 163	41,38
11.02 B II a)	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 B II b)	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 B II c)	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 B II d) (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 B II d) (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 C I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 C II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 C III	65,10	184,1	12,69	12,484		10 886	49,17
11.02 C IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 C V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 C VI (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 C VI (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 D I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 D II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 D III	46,76	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 D IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 D V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 D VI (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 D VI (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 E I a) 1	46,76	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
11.02 E I a) 2	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 E I b) 1	56,97	161,1	11,10	10,924		9 525	43,02
11.02 E I b) 2	70,45	199,2	13,73	13,511		11 781	53,21
11.02 E II a)	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 E II b)	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 E II c)	44,76	126,6	8,72	8,583		7 484	33,80
ex 11.02 E II d) 2 (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 E II d) 2 (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 F I	46,76	132,2	9,12	8,967		7 819	35,31
11.02 F II	44,46	125,7	8,67	8,527		7 435	33,58
11.02 F III	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/t	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/t	Nederland Fl/t	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit/t	France FF/t
1	2	3	4	5	6	7	8
11.02 F IV	39,92	112,9	7,78	7,656		6 676	30,15
11.02 F V	41,50	117,4	8,09	7,959		6 940	31,34
ex 11.02 F VII (1)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
ex 11.02 F VII (2)	40,85	115,5	7,97	7,834		6 831	30,86
11.02 G I	34,38	97,2	6,71	6,593		5 749	25,97
11.02 G II	27,67	78,2	5,39	5,306		4 627	20,90
11.07 A I a)	81,60	230,7	15,91	15,648		13 644	61,62
11.07 A I b)	60,97	172,4	11,89	11,692		10 195	46,04
11.07 A II a)	72,43	204,8	14,12	13,889		12 111	54,70
11.07 A II b)	54,12	153,0	10,55	10,378		9 049	40,87
11.07 B	63,07	178,3	12,29	12,094		10 546	47,63
11.08 A I	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
11.08 A III	94,89	268,3	18,51	18,197		15 867	71,66
11.08 A IV	65,51	185,2	12,77	14,153		10 954	49,48
11.08 A V	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
11.09	165,02	466,7	32,18	31,647		27 596	124,63
17.02 B II a) (3)	80,16	226,7	15,62	15,371		13 404	60,54
17.02 B II b) (3)	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
21.07 F II	61,44	173,7	11,97	11,782		10 274	46,40
23.02 A I a)	11,45	32,4	2,23	2,196		1 915	8,65
23.02 A I b)	36,89	104,3	7,19	7,075		6 169	27,86
23.02 A II a)	10,18	28,8	1,98	1,952		1 702	7,69
23.02 A II b)	40,71	115,1	7,94	7,807		6 807	30,75
23.03 A I	73,24	207,1	14,27	14,045		12 247	55,31
23.07 B I a) 1 (5)	6,51	18,4	1,27	1,248		1 089	4,92
23.07 B I a) 2 (4) (5)	6,51	18,4	1,27	1,248		1 089	4,92
23.07 B I b) 1 (5)	20,35	57,5	3,97	3,901		3 402	15,37
23.07 B I b) 2 (4) (5)	20,35	57,5	3,97	3,901		3 402	15,37
23.07 B I c) 1 (5)	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73
23.07 B I c) 2 (4) (5)	40,69	115,1	7,93	7,803		6 804	30,73

Note

(1) Miglio.

(2) Sorgo.

(3) Il prodotto di cui alla sottovoce 17.02 B I è soggetto, a norma del regolamento (CEE) n. 2730/75, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce 17.02 B II.

(4) Qualora il prodotto contenga latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte), all'importo indicato è aggiunto l'importo supplementare seguente:

Tenore in peso di latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte) nel prodotto finito	R. f. di Germania DM/t	Belgio/ Lussemburgo FB/Flux/t	Paesi Bassi Fl/t	Regno Unito £/t	Irlanda £/t	Italia Lit/t	Francia FF/t
Superiore al 12 % e inferiore al 30 %	36,59	117,3	8,09	6,30		5 491	24,80
Uguale o superiore al 30 % e inferiore al 50 %	73,18	234,8	16,18	12,59		10 981	49,59

a) Negli scambi con i paesi terzi, agli importi supplementari sopra indicati si applica il coefficiente 1,92.

b) Negli scambi intracomunitari e con i paesi terzi e nel caso in cui tali prodotti contengano

— latte scremato in polvere venduto e denaturato in virtù del regolamento (CEE) n. 368/77 (GU n. L 52 del 24. 2. 1977) e del regolamento (CEE) n. 443/77 (GU n. L 58 del 3. 3. 1977) o per il quale l'aiuto è stato concesso e che è stato denaturato conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1844/77 (GU n. L 205 dell'11. 8. 1977)

e

— o delle farine di pesce o dell'olio di pesce e/o dell'olio di fegato di pesce o di carbonato di ferro e/o solfato di ferro e/o solfato di rame,

gli importi supplementari sopra indicati sono moltiplicati per il coefficiente 0,27.

c) In sede di espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista il tenore effettivo in peso, per tonnellata di prodotto finito, di:

— latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte),

— siero di latte in polvere o granulato,

— caseina e/o caseinato addizionati.

(5) Per i prodotti contenenti prodotti della voce 07.06 o della sottovoce 11.04 C della tariffa doganale comune, non è concesso alcun importo compensativo monetario per la parte cereale. Tuttavia, qualora debbano essere riscossi gli importi compensativi si applicano gli importi indicati.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro a moneta apprezzata,

— d'importazione, effettuate in uno Stato membro a moneta deprezzata,

— di esportazione, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista la composizione completa del prodotto, specificando il tenore in peso per voce tariffaria di ciascun prodotto non lattiero incorporato.

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2ª — DEEL 2 — DEL 2

SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH SETTORE CARNI SUINE — SECTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
01.03 A II a)	22,98	74,10	5,11	3,955		3 449	
01.03 A II b)	27,02	87,10	6,01	4,650		4 055	
02.01 A III a) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.01 A III a) 2	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.01 A III a) 3	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.01 A III a) 4	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
02.01 A III a) 5	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
02.01 A III a) 6 aa)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.01 A III a) 6 bb) (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.05 A I	14,06	45,30	3,12	2,419		2 109	
02.05 A II	15,46	49,80	3,44	2,661		2 320	
02.05 B	8,43	27,20	1,87	1,451		1 266	
02.06 B I a) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.06 B I a) 2 aa)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I a) 2 bb)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I a) 2 cc)	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
02.06 B I a) 3	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.06 B I a) 4	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I a) 5	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
02.06 B I a) 6	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
ex 02.06 B I a) 7 (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.06 B I a) 7 (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 1	35,14	113,30	7,81	6,047		5 273	
02.06 B I b) 2 aa)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I b) 2 bb)	44,98	145,00	10,00	7,741		6 750	
02.06 B I b) 2 cc)	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
02.06 B I b) 3 aa)	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
02.06 B I b) 3 bb)	99,10	319,40	22,02	17,054		14 871	
02.06 B I b) 4 aa)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 4 bb)	78,01	251,40	17,34	13,425		11 707	
02.06 B I b) 5 aa)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)	98,04	316,00	21,79	16,872		14 712	
02.06 B I b) 6 aa)	30,57	98,50	6,79	5,261		4 588	
02.06 B I b) 6 bb)	50,95	164,20	11,32	8,769		7 646	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (1)	56,93	183,50	12,65	9,797		8 543	
ex 02.06 B I b) 7 aa) (2)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
02.06 B I b) 7 bb) (4)	99,10	319,40	22,02	17,054		14 871	
15.01 A I (a)	11,24	36,20	2,50	1,935		1 687	
15.01 A II	11,24	36,20	2,50	1,935		1 687	
16.01 A	49,20	158,60	10,93	8,466		7 383	
16.01 B I (b) (3)	82,58	266,20	18,35	14,211		12 392	
16.01 B II (b) (3)	56,22	181,20	12,50	9,676		8 437	
16.02 A II	45,68	147,20	10,15	7,862		6 855	
16.02 B III a) 1	47,44	152,90	10,54	8,164		7 119	
16.02 B III a) 2 aa) 11	86,09	277,50	19,13	14,816		12 920	
16.02 B III a) 2 aa) 22	72,04	232,20	16,01	12,397		10 810	
16.02 B III a) 2 aa) 33 (3)	47,44	152,90	10,54	8,164		7 119	
16.02 B III a) 2 bb) (3)	39,36	126,90	8,75	6,773		5 906	
16.02 B III a) 2 cc)	23,54	75,90	5,23	4,052		3 533	

(1) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
— Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
— Longes et morceaux de longes, désossés;
— Filets.

(1) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
— Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
— Loins and cuts of loins, boned or boneless;
— Tenderloins.

(1) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
— Filet.

(1) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
— Spalle, anche in parti, disossate;
— Lombate, anche in parti, disossate;
— Filetti.

(1) — Ham en delen van ham, zonder been;
— Schouders en delen van schouders, zonder been;
— Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
— Filet.

(1) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
— Bov og stykker deraf, udbenet;
— Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
— Mørbrad.

(2) Produits autres que ceux visés à la note (1).

(2) Other products than those falling under (1).

(2) Andere Erzeugnisse als unter (1) genannt.

(2) Prodotti diversi da quelli di cui alla nota (1).

(2) Andere produkten dan vermeld bij (1).

(2) Varer med undtagelse af de under (1) nævnte.

(3) L'octroi des montants compensatoires monétaires applicables pour ces produits est subordonné au respect des conditions pour l'octroi des restitutions visées au règlement (CEE) n° 171/78. Au moment de l'accomplissement des formalités douanières d'exportation ou d'importation dans l'État membre qui paie le montant compensatoire monétaire, l'exportateur ou l'importateur concerné déclare par écrit que les produits en cause répondent à ces conditions.

(3) The grant of monetary compensatory amounts in respect of these products is subject to compliance with the conditions for the grant of refunds laid down in Regulation (EEC) No 171/78. The exporter or importer at the time of the conclusion of customs formalities concerning the export or the import in a Member State paying the monetary compensatory amount, shall declare in writing that the products in question fulfil these conditions.

(3) Voraussetzung für die Gewährung der Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse ist die Erfüllung der in der Verordnung (EWG) Nr. 171/78 aufgeführten Bedingungen für die Gewährung der Erstattungen.

Der Ein- oder Ausführer erklärt schriftlich zum Zeitpunkt der Erfüllung der Ausfuhr- oder Einfuhrzollförmlichkeiten in dem Mitgliedstaat, der den Währungsausgleichsbetrag zahlt, daß die fraglichen Erzeugnisse diesen Bedingungen entsprechen.

(3) La concessione degli importi compensativi monetari applicabili per questi prodotti è subordinata all'osservanza delle condizioni per la concessione delle restituzioni di cui al regolamento (CEE) n. 171/78. Al momento dell'ottemperamento delle formalità doganali d'esportazione o d'importazione negli Stati membri che pagano l'importo compensativo monetario, l'esportatore o l'importatore interessato dichiara per iscritto che i prodotti in causa rispondono a queste condizioni.

(3) Voor de toekenning van de voor deze produkten geldende monetaire compenserende bedragen moet voldaan zijn aan de in Verordening (EEG) nr. 171/78 genoemde voorwaarden voor de toekenning van de restituties. De betreffende im- of exporteur legt, tijdens het vervullen van de douaneformaliteiten bij uitvoer of invoer in de Lid-Staat die het monetaire compenserende bedrag uitbetaalt, een schriftelijke verklaring over dat de betreffende produkten aan deze voorwaarden voldoen.

(3) De monetære udligningsbeløb, der anvendes for disse produkter, ydes kun, såfremt de i forordning (EØF) nr. 171/78 omhandlede betingelser for ydelse af restitution overholdes. Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med udførsel eller indførsel i den medlemsstat, der betaler det monetære udligningsbeløb, skal eksportøren/importøren afgive en skriftlig erklæring om, at de pågældende produkter opfylder disse betingelser.

(4) Les montants compensatoires monétaires ne sont pas applicables aux produits présentés sous forme de farine ou de poudre, agglomérée ou non.

(4) The monetary compensatory amounts shall not apply to products presented in the form of meal or powder, whether or not in compounded form.

(4) Die Währungsausgleichsbeträge werden nicht für Erzeugnisse in Form von Mehl oder Pulver, auch in gepreßter Form, angewendet.

(4) Gli importi compensativi monetari non sono applicabili ai prodotti presentati sotto forma di farina o polvere, anche in forma di agglomerato.

(4) De monetaire compenserende bedragen worden niet toegepast voor produkten in de vorm van meel of poeder, al dan niet geperst.

(4) Monetære udligningsbeløb anvendes ikke for produkter, der frembydes i form af mel eller pulver, også i sammenpresset form.

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi compensativi applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3ª — DEEL 3 — DEL 3

SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
			— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —				
01.02 A II (1) (7)	34,15	96,6	6,66	6,550		5 711	25,79
			— Poids net / Net weight / Reingewicht / Peso netto / Nettogewicht / Nettovægt —				
02.01 A II a) 1	64,89	183,5	12,65	12,445		10 851	49,00
02.01 A II a) 2	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.01 A II a) 3	77,86	220,2	15,18	14,934		13 021	58,81
02.01 A II a) 4 aa)	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.01 A II a) 4 bb)	88,79	251,2	17,32	17,030		14 849	67,06
02.01 A II b) 1 (2)	57,71	163,3	11,26	11,069		9 652	43,59
02.01 A II b) 2 (2)	46,17	130,6	9,01	8,855		7 721	34,87
02.01 A II b) 3 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 aa) (2)	46,17	130,6	9,01	8,855		7 721	34,87
02.01 A II b) 4 bb) 11 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 bb) 22 (2) (3)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.01 A II b) 4 bb) 33 (2)	72,14	204,1	14,08	13,837		12 065	54,49
02.06 C I a) 1	51,91	146,8	10,12	9,956		8 681	39,20
02.06 C I a) 2	74,11	209,6	14,45	14,213		12 393	55,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) (4)	74,11	209,6	14,45	14,213		12 393	55,97
ex 16.02 B III b) 1 aa) (5)	44,40	125,6	8,66	8,515		7 424	33,53
ex 16.02 B III b) 1 aa) (6)	29,71	84,0	5,79	5,698		4 969	22,44

(1) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
b) pour des taureaux, vaches et génisses, autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.

(1) The compensatory amount shall not be applied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities:
(a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
(b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.

(1) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

(1) L'importo di compensazione non è applicato nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.

(1) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwyzer ras en het Freiburger ras.

(1) Udligningsbeløbet anvendes ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
a) for kvier og køer, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
b) for tyre, køer og kvier, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalrace, Schwyzracen, Friborgracen.

(2) Le montant compensatoire n'est pas appliqué dans la limite d'une quantité de 38 500 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.

(2) The compensatory amount shall not be applied in respect of quantities coming within an annual tariff quota of 38 500 tonnes expressed in boned meat, to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.

(2) Der Ausgleichsbetrag wird nicht angewandt im Rahmen einer Menge von 38 500 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.

(2) L'importo compensativo non è applicato nei limiti di un quantitativo di 38 500 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.

(2) Het compenserende bedrag wordt niet toegepast voor een hoeveelheid van 38 500 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.

(2) Udligningsbeløbet anvendes ikke op til en maksimumsgrænse på 38 500 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.

(3) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.

(3) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

(3) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.

(3) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.

(3) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.

(3) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

(4) Produits contenant en poids 80 % ou plus de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(4) Products containing 80 % or more by weight of beef meat excluding offals and fat.

(4) Erzeugnisse, die 80 oder mehr Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(4) Prodotti contenenti in peso l'80 % o più di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(4) Produkten die in gewicht 80 % of meer rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(4) Varer med indhold af oksekød på 80 vægtprocent eller derover (ikke slagteaffald og fedt).

(5) Produits contenant en poids 60 % ou plus et moins de 80 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(5) Products containing 60 % or more, but less than 80 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(5) Erzeugnisse, die 60 oder mehr, jedoch weniger als 80 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(5) Prodotti contenenti in peso il 60 % o più e meno dell'80 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(5) Produkten die in gewicht meer dan 60 % doch minder dan 80 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(5) Varer med indhold af oksekød på 60 vægtprocent eller derover, dog under 80 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(6) Produits contenant en poids 40 % ou plus et moins de 60 % de viandes bovines, à l'exception des abats et de la graisse.

(6) Products containing 40 % or more, but less than 60 % by weight, of beef meat excluding offals and fat.

(6) Erzeugnisse, die 40 oder mehr, jedoch weniger als 60 Gewichtshundertteile Rindfleisch enthalten, ausgenommen Schlachtabfall und Fett.

(6) Prodotti contenenti in peso il 40 % o più e meno del 60 % di carni bovine, escluse le frattaglie ed il grasso.

(6) Produkten die in gewicht meer dan 40 % doch minder dan 60 % rundvlees bevatten, uitgezonderd slachtafvallen en vet.

(6) Varer med indhold af oksekød på 40 vægtprocent eller derover, dog under 60 vægtprocent (ikke slagteaffald og fedt).

(7) En vertu du règlement (CEE) nº 1260/77 de la Commission du 13 juin 1977, les montants compensatoires monétaires sont suspendus pour ces produits dans les échanges entre l'Irlande et l'Irlande du Nord.

(7) In accordance with Commission Regulation (EEC) No 1260/77 of 13 June 1977 the monetary compensatory amounts shall be suspended for these products in trade between Ireland and Northern Ireland.

(7) Aufgrund der Verordnung (EWG) Nr. 1260/77 der Kommission vom 13. Juni 1977 werden die Währungsausgleichsbeträge für diese Erzeugnisse im Handel zwischen Irland und Nordirland ausgesetzt.

(7) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 1260/77 della Commissione, del 13 giugno 1977, gli importi compensativi monetari sono sospesi per detti prodotti negli scambi tra l'Irlanda e l'Irlanda del Nord.

(7) Krachtens Verordening (EEG) nr. 1260/77 van de Commissie van 13 juni 1977 worden de monetaire compenserende bedragen geschorst in het handelsverkeer tussen Ierland en Noord-Ierland.

(7) I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 1260/77 af 13. juni 1977 suspenderes de monetære udligningsbeløb for disse produkter i samhandelen mellem Irland og Nordirland.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —				
01.05 A I	3,36	9,5	0,66	0,645		563	2,54
01.05 A II	1,59	4,5	0,31	0,305		266	1,20
			— 100 kg —				
01.05 B I	6,24	17,6	1,22	1,196		1 043	4,71
01.05 B II	9,83	27,8	1,92	1,885		1 644	7,42
01.05 B III	8,86	25,1	1,73	1,699		1 481	6,69
01.05 B IV	6,64	18,8	1,30	1,272		1 109	5,01
01.05 B V	10,81	30,5	2,11	2,072		1 807	8,16
02.02 A I a)	7,83	22,1	1,53	1,502		1 310	5,92
02.02 A I b)	8,91	25,2	1,74	1,708		1 489	6,73
02.02 A I c)	9,70	27,4	1,89	1,861		1 623	7,33
02.02 A II a)	11,56	32,7	2,25	2,218		1 934	8,73
02.02 A II b)	14,04	39,7	2,74	2,693		2 348	10,60
02.02 A II c)	15,60	44,1	3,04	2,992		2 609	11,78
02.02 A III a)	12,66	35,8	2,47	2,427		2 116	9,56
02.02 A III b)	13,83	39,1	2,70	2,653		2 313	10,45
02.02 A IV	9,48	26,8	1,85	1,817		1 585	7,16
02.02 A V	15,44	43,6	3,01	2,960		2 581	11,66
02.02 B I	24,68	69,8	4,82	4,732		4 127	18,64
02.02 B II a) 1	10,67	30,1	2,08	2,047		1 785	8,06
02.02 B II a) 2	17,16	48,5	3,34	3,291		2 870	12,96
02.02 B II a) 3	15,21	43,0	2,97	2,918		2 545	11,50
02.02 B II a) 4	10,43	29,5	2,04	1,999		1 743	7,88
02.02 B II a) 5	16,98	48,0	3,31	3,256		2 839	12,83
02.02 B II b)	8,02	22,7	1,57	1,538		1 341	6,06
02.02 B II c)	5,55	15,7	1,08	1,065		928	4,19
02.02 B II d) 1	20,75	58,7	4,05	3,979		3 470	15,68
02.02 B II d) 2	15,64	44,2	3,05	2,999		2 615	11,81

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
				— 100 kg —			
02.02 B II d) 3	14,70	41,6	2,87	2,818		2 457	11,10
02.02 B II e) 1	20,05	56,7	3,92	3,847		3 354	15,15
02.02 B II e) 2 aa)	8,53	24,1	1,67	1,636		1 426	6,44
02.02 B II e) 2 bb)	14,69	41,5	2,87	2,817		2 456	11,10
02.02 B II e) 3	13,81	39,1	2,70	2,647		2 309	10,43
02.02 B II f)	24,68	69,8	4,82	4,732		4 127	18,64
02.02 C	5,55	15,7	1,08	1,065		928	4,19
02.05 C	12,34	34,9	2,41	2,366		2 063	9,32
				— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —			
04.05 A I a) 1	2,39	6,8	0,47	0,459		400	1,81
04.05 A I a) 2	0,99	2,8	0,19	0,190		166	0,75
				— 100 kg —			
04.05 A I b)	10,39	29,4	2,02	1,992		1 737	7,85
04.05 B I a) 1	46,96	132,9	9,13	9,005		7 852	35,48
04.05 B I a) 2	12,05	34,1	2,34	2,311		2 015	9,11
04.05 B I b) 1	21,20	60,0	4,12	4,064		3 544	16,01
04.05 B I b) 2	22,65	64,1	4,40	4,343		3 787	17,11
04.05 B I b) 3	48,63	137,6	9,45	9,324		8 130	36,74
35.02 A II a) 1	42,18	119,4	8,20	8,088		7 053	31,87
35.02 A II a) 2	5,71	16,2	1,11	1,096		955	4,32

PARTE 5 a

SETTORE LATTE E PRODOTTI LATTIERO-CASEARI

Importi compensativi monetari

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl /100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
ex 04.01 A I	escluso il siero di latte	(10)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
04.01 A II		(10)	2,70 (c)	8,7 (c)	0,60 (c)
04.01 B I		(10)	2,41 (d)	7,8 (d)	0,53 (d)
04.01 B II		(10) (11)	1,88 (d)	6,0 (d)	0,42 (d)
04.01 B III		(10) (11)	1,51 (d)	4,9 (d)	0,34 (d)
04.02 A II a) 1		(9)	35,20	113,4	7,82
04.02 A II a) 2		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II a) 3		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II a) 4		(9)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)	35,20	113,4	7,82
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II b) 3		(9)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 A II b) 4		(9)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 A III a)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:				
	— inferiore a 15 %	(9)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
	— uguale o superiore a 15 %	(9)	5,94 (d)	19,1 (d)	1,32 (d)
04.02 A III b)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:				
	— inferiore a 15 %	(9)	2,15 (d)	6,9 (d)	0,48 (d)
	— uguale o superiore a 15 % e inferiore a 25 %	(9)	5,94 (d)	19,1 (d)	1,32 (d)
	— uguale o superiore a 25 % e inferiore a 32 %	(9)	9,71 (d)	31,3 (d)	2,16 (d)
	— uguale o superiore a 32 %	(9)	10,79 (d)	34,8 (d)	2,40 (d)
04.02 B I a)		(3)	42,12	135,8	9,36
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	35,20	113,4	7,82
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	35,20	113,4	7,82

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.01 A I	escluso il siero di latte	(10)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
04.01 A II		(10)	0,464 (c)		404 (c)	1,83 (c)
04.01 B I		(10)	0,414 (d)		361 (d)	1,63 (d)
04.01 B II		(10) (11)	0,323 (d)		281 (d)	1,27 (d)
04.01 B III		(10) (11)	0,260 (d)		227 (d)	1,02 (d)
04.02 A II a) 1		(9)	6,057		5 282	23,85
04.02 A II a) 2		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II a) 3		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II a) 4		(9)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 A II b) 1		(1) (2) (9)	6,057		5 282	23,85
04.02 A II b) 2		(1) (2) (9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II b) 3		(9)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 A II b) 4		(9)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 A III a)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:					
	— inferiore a 15 %	(9)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
	— uguale o superiore a 15 %	(9)	1,021 (d)		891 (d)	4,02 (d)
04.02 A III b)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:					
	— inferiore a 15 %	(9)	0,371 (d)		323 (d)	1,46 (d)
	— uguale o superiore a 15 % e inferiore a 25 %	(9)	1,021 (d)		891 (d)	4,02 (d)
	— uguale o superiore a 25 % e inferiore a 32 %	(9)	1,671 (d)		1 458 (d)	6,58 (d)
	— uguale o superiore a 32 %	(9)	1,857 (d)		1 619 (d)	7,31 (d)
04.02 B I a)		(3)	7,248		6 321	28,54
04.02 B I b) 1 aa)		(3)	6,057		5 282	23,85
04.02 B I b) 1 bb)		(3)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 B I b) 1 cc)		(3)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 B I b) 2 aa)		(3)	6,057		5 282	23,85

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl/100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	22,78 (d)	73,4 (d)	5,06 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	18,47 (d)	59,5 (d)	4,11 (d)
04.02 B II a)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:				
	— inferiore a 15 %	(3)	2,70 (d)	8,7 (d)	0,60 (d)
	— uguale o superiore a 15 %	(3)	7,57 (d)	24,4 (d)	1,68 (d)
04.02 B II b)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:				
	— inferiore a 15 %	(3)	2,15 (d)	6,9 (d)	0,48 (d)
	— uguale o superiore a 15 % ed inferiore a 25 %	(3)	7,57 (d)	24,4 (d)	1,68 (d)
	— uguale o superiore a 25 % e inferiore a 32 %	(3)	9,74 (d)	31,4 (d)	2,16 (d)
	— uguale o superiore a 32 %	(3)	10,82 (d)	34,9 (d)	2,40 (d)
04.03 A	aventi tenore, in peso, di materie grasse:				
	— inferiore a 80 %	(4)	— (b)	— (b)	— (b)
	— uguale o superiore a 80 % ed inferiore a 82 %	(4) (5)	84,50	272,4	18,78
	— uguale o superiore a 82 %	(4) (5)	86,62	279,2	19,25
04.03 B		(4)	— (b)	— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	70,88	228,5	15,75
ex 04.04 C	escluso il Roquefort	(6)	58,31	187,9	12,96
04.04 D II a) 1	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:				
	— inferiore a 10 %	(6)	21,84	70,4	4,85
	— uguale o superiore a 10 % ed inferiore a 30 %	(6)	32,23	103,9	7,16
	— uguale o superiore a 30 %	(6)	47,15	152,0	10,48
04.04 D II a) 2	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:				
	— inferiore a 55 %	(6)	47,15	152,0	10,48
	— uguale o superiore a 55 %	(6)	55,92	180,2	12,43
04.04 D II b)		(6)	55,92	180,2	12,43
ex 04.04 E I a)	ad esclusione dei formaggi Grana Padano e Parmigiano Reggiano e dei formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora	(6) (12)	79,85	257,4	17,75
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	65,89	212,4	14,64
04.04 E I b) 2		(6)	60,37	194,6	13,42

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
04.02 B I b) 2 bb)		(3)	3,921 (d)		3 419 (d)	15,44 (d)
04.02 B I b) 2 cc)		(3)	3,179 (d)		2 772 (d)	12,52 (d)
04.02 B II a)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:					
	— inferiore a 15 %	(3)	0,464 (d)		404 (d)	1,83 (d)
	— uguale o superiore a 15 %	(3)	1,303 (d)		1 137 (d)	5,13 (d)
04.02 B II b)	aventi tenore, in peso, di sostanza secca lattica non grassa:					
	— inferiore a 15 %	(3)	0,371 (d)		323 (d)	1,46 (d)
	— uguale o superiore a 15 % ed inferiore a 25 %	(3)	1,303 (d)		1 137 (d)	5,13 (d)
	— uguale o superiore a 25 % e inferiore a 32 %	(3)	1,676 (d)		1 461 (d)	6,60 (d)
	— uguale o superiore a 32 %	(3)	1,862 (d)		1 624 (d)	7,33 (d)
04.03 A	aventi tenore, in peso, di materie grasse:					
	— inferiore a 80 %	(4)	— (b)		— (b)	— (b)
	— uguale o superiore a 80 % ed inferiore a 82 %	(4) (5)	14,543		12 681	57,27
	— uguale o superiore a 82 %	(4) (5)	14,906		12 998	58,70
04.03 B		(4)	— (b)		— (b)	— (b)
04.04 A II		(6)	12,198		10 637	48,04
ex 04.04 C	escluso il Roquefort	(6)	10,034		8 750	39,52
04.04 D II a) 1	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:					
	— inferiore a 10 %	(6)	3,759		3 278	14,80
	— uguale o superiore a 10 % ed inferiore a 30 %	(6)	5,546		4 836	21,84
	— uguale o superiore a 30 %	(6)	8,114		7 076	31,95
04.04 D II a) 2	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:					
	— inferiore a 55 %	(6)	8,114		7 076	31,95
	— uguale o superiore a 55 %	(6)	9,623		8 391	37,89
04.04 D II b)		(6)	9,623		8 391	37,89
ex 04.04 E I a)	ad esclusione dei formaggi Grana Padano e Parmigiano Reggiano e dei formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora	(6) (12)	13,741		11 982	54,11
04.04 E I b) 1 bb)		(6)	11,339		9 888	44,65
04.04 E I b) 2		(6)	10,390		9 060	40,92

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione		
			Deutschland DM/100 kg (a)	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg (a)	Nederland Fl /100 kg (a)
1	2	3	4	5	6
ex 04.04 E I b) *5*	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit nonché i formaggi (diversi dalla Ricotta salata, nonché i formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora o di capra) aventi tenore di acqua, in peso, della materia non grassa inferiore o uguale a 62 % e aventi tenore di materia grassa, in peso, della sostanza secca:				
	— inferiore a 10 %	(6) (12)	44,78	144,3	9,95
	— uguale o superiore a 10 %	(6) (12)	60,37	194,6	13,42
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse nonché i formaggi (diversi dai formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora o di capra) aventi tenore di acqua, in peso, della materia non grassa superiore a 62 % ed aventi un tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:				
	— inferiore a 10 %	(6) (12)	30,79	99,2	6,84
	— uguale o superiore a 10 %	(6) (12)	47,07	151,7	10,46
04.04 E I c)	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:				
	— inferiore a 10 %	(6)	13,99	45,1	3,11
	— uguale o superiore a 10 %	(6)	23,75	76,6	5,28
04.04 E II a)		(6)	79,85	257,4	17,75
04.04 E II b)		(6)	51,09	164,7	11,36
23.07 B I a) 3		(7)	—	—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—	—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,65	1,8	0,13
23.07 B I c) 3		(7)	2,03	5,8	0,40
23.07 B II		(7)	—	—	—
(a) Importo di base per 100 kg peso netto di prodotto.					
(b) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			1,02	3,3	0,23
(c) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			0,96	3,1	0,21
(d) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			0,96	3,1	0,21

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci	Note	Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione			
			United Kingdom £/100 kg (a)	Ireland £/100 kg (a)	Italia Lit/100 kg (a)	France FF/100 kg (a)
1	2	3	7	8	9	10
ex 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit nonché i formaggi (diversi dalla Ricotta salata, nonché i formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora o di capra) aventi tenore di acqua, in peso, della materia non grassa inferiore o uguale a 62 % e aventi tenore di materia grassa, in peso, della sostanza secca:					
	— inferiore a 10 %	(6) (12)	7,706		6 720	30,35
	— uguale o superiore a 10 %	(6) (12)	10,390		9 060	40,92
	— Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse nonché i formaggi (diversi dai formaggi prodotti esclusivamente con latte di pecora o di capra) aventi tenore di acqua, in peso, della materia non grassa superiore a 62 % ed aventi un tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:					
	— inferiore a 10 %	(6) (12)	5,298		4 620	20,86
	— uguale o superiore a 10 %	(6) (12)	8,101		7 064	31,90
04.04 E I c)	aventi tenore di materie grasse, in peso, della sostanza secca:					
	— inferiore a 10 %	(6)	2,408		2 100	9,48
	— uguale o superiore a 10 %	(6)	4,088		3 565	16,10
04.04 E II a)		(6)	13,741		11 982	54,11
04.04 E II b)		(6)	8,793		7 667	34,63
23.07 B I a) 3		(7)	—		—	—
23.07 B I a) 4		(7)	—		—	—
23.07 B I b) 3		(7)	0,125		109	0,49
23.07 B I c) 3		(7)	0,390		340	1,54
23.07 B II		(7)	—		—	—
(a) Importo di base per 100 kg peso netto di prodotto.						
(b) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			0,175		153	0,69
(c) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			0,164		143	0,65
(d) Importo supplementare per ogni % di materie grasse lattiche per 100 kg peso netto di prodotto:			0,164		143	0,65

Note

(1) Per il latte scremato in polvere spedito verso l'Italia da un altro Stato membro in conformità del regolamento (CEE) n. 1624/76 (GU n. L 180 del 6. 7. 1976), l'importo indicato è moltiplicato per il coefficiente 0,52.

Per il latte scremato in polvere venduto a norma del regolamento (CEE) n. 368/77 (GU n. L 52 del 24. 2. 1977) e del regolamento (CEE) n. 443/77 (GU n. L 58 del 3. 3. 1977), spedito come tale verso un altro Stato membro, l'importo indicato è moltiplicato per il coefficiente 0,15.

(2) Negli scambi intracomunitari e se il prodotto è denaturato, conformemente all'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 990/72 (GU n. L 115 del 17. 5. 1972), l'importo di base e l'eventuale importo supplementare sono sostituiti dall'importo unico di:

—	18,30	DM	per 100 kg per la Repubblica federale di Germania,
—	59,00	FB/Flux	per 100 kg per il Belgio e il Lussemburgo,
—	4,07	Fl	per 100 kg per i Paesi Bassi,
—	3,149	£	per 100 kg per il Regno Unito,
—	2 746	Lit	per 100 kg per l'Italia,
—	12,40	FF	per 100 kg per la Francia.

(3) L'importo di base per 100 chilogrammi di prodotto di questa sottovoce è uguale alla somma dei seguenti elementi:

a) l'importo per 100 chilogrammi indicato moltiplicato per un centesimo del peso della parte lattica contenuta in 100 chilogrammi di prodotto. Tuttavia, se al prodotto è stato aggiunto siero di latte e/o lattosio, l'importo risultante del calcolo precedente è

— moltiplicato per il peso della parte lattica non grassa, diversa dal siero di latte e/ o dal lattosio aggiunti, contenuta in 100 chilogrammi di prodotto e, in seguito,

— diviso per il peso della parte lattica non grassa contenuta in 100 chilogrammi di prodotto;

b) un importo addizionale per ogni percento costituente il tenore in saccarosio di 100 chilogrammi del prodotto netto pari ad un centesimo dell'importo indicato nella parte 7ª del presente allegato alla sottovoce 17.01 A (non denaturato) della tariffa doganale comune.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista:

— il tenore effettivo in peso del siero di latte e/o lattosio aggiunto per 100 chilogrammi di prodotto finito e, in particolare,

— il tenore in lattosio del siero di latte aggiunto.

(4) Nondimeno, per il burro oggetto delle misure contemplate:

— dal regolamento (CEE) n. 1282/72 (GU n. L 142 del 22. 6. 1972), si applica a tale importo il coefficiente 0,40;

— dal regolamento (CEE) n. 1717/72 (GU n. L 181 del 9. 8. 1972), si applica all'importo indicato il coefficiente 0,40;

— dal regolamento (CEE) n. 649/78 (GU n. L 86 dell'1. 4. 1978), si applica all'importo indicato il coefficiente 0,40;

— dal regolamento (CEE) n. 232/75 (GU n. L 24 del 31. 1. 1975), si applica all'importo indicato:
  — il coefficiente 0,33 se la destinazione è quella della formula A,
  — il coefficiente 0,53 se la destinazione è quella della formula B,

— dal regolamento (CEE) n. 262/79 (GU n. L 41 del 16. 2. 1979) e dal regolamento (CEE) n. 1468/79 (GU n. L 177 del 14. 7. 1979), si applica all'importo indicato
  — il coefficiente 0,33 se la destinazione è quella della formula A o della formula C,
  — il coefficiente 0,53 se la destinazione è quella della formula B.

(5) Per le importazioni nel Regno Unito provenienti dalla Nuova Zelanda effettuate ai sensi del protocollo n. 18, l'importo compensativo monetario è di 7,454 £ per 100 kg e il prelievo speciale non è moltiplicato per il coefficiente.

(6) Per quanto riguarda la crosta e gli scarti di formaggi, si applica l'importo compensativo monetario applicabile ai prodotti indicati nella sottovoce 04.04 E I c) della tariffa doganale comune aventi un tenore in materia grassa, in peso, sulla materia secca uguale o superiore al 10 %. Sono considerati scarti di formaggi i prodotti impropri al consumo umano tali e quali.

(7) In sede di espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista il tenore effettivo in peso, per 100 kg di prodotto finito:

— del latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte),

— del siero di latte in polvere o granulato,

— della caseina e/o del caseinato addizionati.

Se la parte di prodotti lattiero-caseari contiene latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte), all'importo indicato è aggiunto l'importo supplementare seguente:

Tenore in peso del latte in polvere o granulato (escluso il siero di latte) nei prodotti finiti	R. f. di Germania DM/100 kg	Belgio/ Lussemburgo FB/Flux/ 100 kg	Paesi Bassi Fl/100 kg	Regno Unito £/100 kg	Irlanda £/100 kg	Italia Lit/100 kg	Francia FF/100 kg
Superiore a 12 % e inferiore a 30 %	3,66	11,8	0,81	0,630		549	2,48
Uguale o superiore a 30 % e inferiore a 50 %	7,32	23,6	1,63	1,259		1 098	4,96
Uguale o superiore a 50 % e inferiore a 70 %	10,98	35,4	2,44	1,889		1 647	7,44
Uguale o superiore a 70 % e inferiore a 80 %	13,72	44,2	3,05	2,361		2 059	9,30
Uguale o superiore a 80 %	15,55	50,1	3,46	2,676		2 334	10,54

Negli scambi con i paesi terzi, agli importi supplementari sopra indicati si applica il coefficiente 1,92.

Negli scambi intracomunitari se il prodotto non risulta fabbricato conformemente al disposto del regolamento (CEE) n. 990/72 (GU n. L 115 del 17. 5. 1972), si applica agli importi supplementari sopra indicati il coefficiente 1,92. Tuttavia tale coefficiente non si applica ai prodotti spediti verso l'Italia, provenienti da un altro Stato membro conformemente al regolamento (CEE) n. 1624/76 (GU n. L 180 del 6. 7. 1976).

Negli scambi intracomunitari e con i paesi terzi e nel caso in cui tali prodotti contengano

— latte scremato in polvere venduto e denaturato in virtù del regolamento (CEE) n. 368/77 (GU n. L 52 del 24. 2. 1977) e del regolamento (CEE) n. 443/77 (GU n. L 58 del 3. 3. 1977) o per il quale l'aiuto è stato concesso e che è stato denaturato conformemente alle disposizioni del regolamento (CEE) n. 1844/77 (GU n. L 205 dell'11. 8. 1977)

e

— o delle farine di pesce o dell'olio di pesce e/o dell'olio di fegato di pesce o di carbonato di ferro e/o solfato di ferro e/o solfato di rame,

gli importi supplementari sopra indicati sono moltiplicati per il coefficiente 0,27.

(8) L'importo di base per 100 chilogrammi di prodotto di questa sottovoce è uguale alla somma dei seguenti elementi:

a) l'importo per 100 chilogrammi indicato. Tuttavia, se al prodotto è stato aggiunto siero di latte e/o lattosio, l'importo indicato è

— moltiplicato per il peso della parte lattica non grassa, diversa dal siero di latte e/o dal lattosio aggiunti, contenuta in 100 chilogrammi di prodotto e, in seguito,

— diviso per il peso della parte lattica non grassa contenuta in 100 kg di prodotto;

b) un importo addizionale per ogni percento costituente il tenore in saccarosio di 100 chilogrammi del prodotto netto, pari ad un centesimo dell'importo indicato nella parte 7ª del presente allegato alla sottovoce 17.01 A (non denaturato) della tariffa doganale comune.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista:

— il tenore effettivo in peso del siero di latte e/o lattosio aggiunti per 100 chilogrammi di prodotto finito e, in particolare,

— il tenore in lattosio del siero di latte aggiunto.

(9) L'importo di base per 100 chilogrammi di prodotti di questa sottovoce è pari all'importo indicato. Tuttavia, se al prodotto è stato aggiunto siero di latte e/o lattosio, l'importo di base è eguale all'importo indicato

— moltiplicato per il peso della parte non grassa, diversa dal siero di latte e/o lattosio aggiunti, contenuta in 100 chilogrammi di prodotto e, in seguito,

— diviso per il peso della parte non grassa contenuta in 100 chilogrammi di prodotto.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali, l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista:

— il tenore effettivo in peso del siero di latte e/o del lattosio aggiunti per 100 chilogrammi di prodotto e, in particolare,

— il tenore in lattosio del siero di latte aggiunto.

(10) Per i prodotti ai quali siano stati aggiunti siero di latte e/o lattosio non è concesso alcun importo compensativo. Tuttavia, se debbono essere riscossi importi compensativi, si applicano gli importi indicati.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali:

— di esportazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta forte,

— d'importazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta debole,

— di esportazioni, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto sono stati aggiunti o meno siero di latte e/o lattosio.

(11) Tuttavia, per la crema che è oggetto delle misure previste dal regolamento (CEE) n. 649/78 (GU n. L 86 dell'1. 4. 1978), all'importo compensativo monetario è applicato il coefficiente 0,40.

(12) Per quanto riguarda i formaggi fabbricati esclusivamente con latte di pecora o di capra,

— il controllo analitico è effettuato con metodi immunologici, ad esempio, segnatamente, con la doppia immunodiffusione e con l'immunodiffusione radiale, completata, se del caso, dall'elettroforesi delle caseine;

— all'atto dell'espletamento delle formalità doganali l'interessato deve indicare nella dichiarazione all'uopo prevista che il formaggio in oggetto è stato fabbricato esclusivamente con latte di pecora e/o di capra.

NB: Per il calcolo del tenore in materie grasse, il peso delle materie grasse non lattiche non deve essere preso in considerazione.

PARTE 6ª

SETTORE VINO

Importi compensativi monetari

Numero della tariffa doganale comune	Designazione delle merci		Importi da riscuotere all'importazione o da concedere all'esportazione			Importi da concedere all'importazione o da riscuotere all'esportazione			
			R. f. di Germania DM	Belgio/ Lussemburgo FB/Flux	Paesi Bassi Fl	Regno Unito £	Irlanda £	Italia Lit	Francia FF
ex 22.05 B	Vini presentati in recipienti di più di 3 litri	% vol/hl	—					79	
ex 22.05 C I	a) Vino da tavola (1):								
	(1) del tipo R III (2)	hl	11,02					1 259	
	(2) dei tipi A II e A III (2)	hl	15,61					1 782	
	(3) altri	% vol/hl	—					79	
	b) Vini rossi, rosati e bianchi dei paesi terzi:								
	(1) presentati nel documento V.I o V.A sotto il nome di vitigno Portugieser	hl	11,02					1 259	
	(2) presentati nel documento V.I o V.A sotto il nome di vitigno Riesling o Sylvaner	hl	15,61					1 782	
	(3) altri	% vol/hl	—					79	
ex 22.05 C II	a) Vino da tavola (1)	% vol/hl	—					79	
	b) Vini rossi, rosati e bianchi dei paesi terzi	% vol/hl	—					79	

(1) Ai sensi della definizione figurante al punto 11 dell'allegato II del regolamento (CEE) n. 337/79.
(2) Ai sensi del regolamento (CEE) n. 340/79.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7ª — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE ET DE L'ISOGLUCOSE — SUGAR AND ISOGLUCOSE
SEKTOR ZUCKER UND ISOGLUKOSE — SETTORE ZUCCHERO E ISOGLUCOSIO
SECTOR SUIKER EN ISOGLUCOSE — SUKKER OG ISOGLUCOSE

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation (1) Amounts to be charged on imports and granted on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden (1) Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione (1) Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen (1) Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel (1)			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation (1) Amounts to be granted on imports and charged on exports (1) Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden (1) Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione (1) Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen (1) Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel (1)			
	Deutschland DM	Belgique/ Luxembourg FB/Flux	Nederland Fl	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit	France FF
1	2	3	4	5	6	7	8
A. SUCRE — SUGAR — ZUCKER — ZUCCHERO — SUIKER — SUKKER							
			— 100 kg —				
17.01 A (2)	6,20	17,5	1,21	1,188		1 036	4,68
17.01 A (3)	11,80	33,4	2,30	2,263		1 974	8,91
17.01 B (4)	9,86	27,9	1,92	1,890		1 648	7,44
			par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause (5) by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product (5) je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses (5) per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione (5) per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt (5) ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt (5)			
17.02 ex D II (6)	0,1180	0,334	0,0230	0,0226		19,74	0,0891
17.02 E	0,1180	0,334	0,0230	0,0226		19,74	0,0891
17.02 ex F (7)	0,1180	0,334	0,0230	0,0226		19,74	0,0891
21.07 F IV	0,1180	0,334	0,0230	0,0226		19,74	0,0891
B. ISOGLUCOSE — ISOGLUCOSE — ISOGLUKOSE — ISOGLUCOSIO — ISOGLUCOSE ISOGLUKOSE							
			— pour 100 kg de matière sèche — — for 100 kg on dry matter — — je 100 kg Trockenstoff — — per 100 kg di materia secca — — per 100 kg droge stof — — for 100 kg tørstof —				
17.02 D I	11,80	33,4	2,30	2,263		1 974	8,91
21.07 F III	11,80	33,4	2,30	2,263		1 974	8,91

(1) Aucun montant compensatoire monétaire n'est appliqué au sucre exporté vers les pays tiers en vertu de l'article 26 du règlement (CEE) nº 3330/74, et à l'isoglucose exportée vers les pays tiers en vertu de l'article 9 paragraphe 7 du règlement (CEE) nº 1111/77.

(1) No monetary compensatory amount shall be applied to sugar exported to non-member countries pursuant to Article 26 of Regulation (EEC) No 3330/74, and to isoglucose exported to non-member countries pursuant to Article 9 (7) of Regulation (EEC) No 1111/77.

(1) Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der gemäß Artikel 26 der Verordnung (EWG) Nr. 3330/74 nach Drittländern ausgeführt wird, und auf Isoglukose, die gemäß Artikel 9 Absatz 7 der Verordnung (EWG) Nr. 1111/77 nach Drittländern ausgeführt wird.

(1) Allo zucchero esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 26 del regolamento (CEE) n. 3330/74 e all'isoglucosio esportato verso i paesi terzi in virtù dell'articolo 9, paragrafo 7, del regolamento (CEE) n. 1111/77, non si applica alcun importo compensativo monetario.

(1) Er wordt geen monetair compenserend bedrag toegepast op suiker die overeenkomstig artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 wordt uitgevoerd naar derde landen, en op isoglucose die overeenkomstig artikel 9, lid 7, van Verordening (EEG) nr. 1111/77 wordt uitgevoerd naar derde landen.

(1) Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 26 i forordning (EØF) nr. 3330/74, og på isoglucose, der udføres til tredjelande i henhold til artikel 9, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 1111/77.

(2) Dénaturé.
Denatured.
Denaturiert.
Denaturati.
Gedenatureerd.
Denatureret.

(3) Non dénaturé.
Undenatured.
Nicht denaturiert.
Non denaturati.
Niet gedenatureerd.
Ikke denatureret.

(4) Lorsque le rendement du sucre brut s'écarte de celui de la définition de la qualité type visée au règlement (CEE) nº 431/68 (JO nº L 89 du 10. 4. 1968, p. 3), le montant compensatoire monétaire est adapté conformément aux dispositions de l'article 2 du règlement (CEE) nº 837/68 (JO nº L 151 du 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Where the yield of the raw sugar differs from that of the standard quality defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3) the monetary compensatory amount shall be adjusted in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42).

(4) Weicht das Rendement des Rohzuckers von der in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3) definierten Standardqualität ab, so wird der Währungsausgleichsbetrag entsprechend den Bestimmungen des Artikels 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 (ABl. Nr. L 151 vom 30. 6. 1968, S. 42) angepaßt.

(4) Allorquando la resa dello zucchero greggio si discosta da quella della definizione della qualità tipo di cui al regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3), l'importo compensativo monetario è adattato in conformità delle disposizioni dell'articolo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 (GU n. L 151 del 30. 6. 1968, pag. 42).

(4) Wanneer het rendement van de ruwe suiker verschilt van die in de definitie van de standaardkwaliteit zoals bedoeld in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3), wordt het monetair compenserend bedrag overeenkomstig de bepalingen van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68 (PB nr. L 151 van 30. 6. 1968, blz. 42) aangepast.

(4) Hvis udbyttet af råsukker er forskellig fra udbyttet af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3), tilpasses det monetære udligningsbeløb i overensstemmelse med artikel 2 i forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

(5) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) nº 394/70 lors d'une exportation.

(5) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.

(5) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.

(5) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.

(5) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukte gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.

(5) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.

(6) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
Other sugars and syrups excluding sorbose.
Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

(7) Sucres de la position 17.01 du tarif douanier commun, caramélisés.
Caramelized sugars coming under tariff heading No 17.01.
Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
Karamel uit suiker van post 17.01.
Karamel under pos. 17.01.

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) Nº 1059/69
PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
17.04 D I a)	7,29	20,50	1,42	1,398	1 219		5,50
17.04 D I b) 1	3,83	0	0	0,734	640		2,89
17.04 D I b) 2	5,48	15,50	1,07	1,050	916		4,14
17.04 D I b) 3 aa)	7,12	20,00	1,39	1,366	1 191		5,38
17.04 D I b) 3 bb)	7,39	21,00	1,44	1,417	1 235		5,58
17.04 D I b) 4	8,48	24,00	1,65	1,626	1 418		6,40
17.04 D I b) 5	8,96	25,50	1,75	1,717	1 497		6,76
17.04 D I b) 6	9,43	26,50	1,84	1,809	1 577		7,12
17.04 D I b) 7	9,62	27,00	1,87	1,844	1 608		7,26
17.04 D I b) 8	10,09	28,50	1,97	1,935	1 687		7,62
17.04 D II a)	13,96	44,00	3,03	2,563	2 234		10,09
17.04 D II b) 1	12,40	39,50	2,72	2,264	1 974		8,92
17.04 D II b) 2	14,58	45,50	3,15	2,682	2 339		10,56
17.04 D II b) 3	13,98	43,00	2,95	2,595	2 262		10,22
17.04 D II b) 4	11,93	35,50	2,45	2,242	1 955		8,83
18.06 B I	5,82	17,50	1,22	1,054	919		4,15
18.06 B II a)	11,98	39,00	2,69	2,167	1 890		8,53
18.06 B II b)	17,13	56,00	3,87	3,085	2 690		12,15
18.06 C I	12,36	39,50	2,74	2,245	1 958		8,84
18.06 C II a) 1	4,78	13,50	0,93	0,917	799		3,61
18.06 C II a) 2	5,84	16,50	1,14	1,120	977		4,41
18.06 C II b) 1	10,56	32,50	2,23	1,962	1 711		7,73
18.06 C II b) 2	12,70	39,50	2,72	2,345	2 044		9,23
18.06 C II b) 3	14,74	46,50	3,21	2,702	2 356		10,64
18.06 C II b) 4	17,31	55,00	3,80	3,161	2 756		12,45
18.06 D I a) (1)	23,24	74,50	5,13	4,020	3 505		15,83

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
18.06 D I b) (8)	23,24	74,50	5,13	4,020		3 505	15,83
18.06 D II a) 1	12,17	38,00	2,62	2,243		1 956	8,83
18.06 D II a) 2 (8)	12,17	38,00	2,62	2,243		1 956	8,83
18.06 D II b) 1	37,49	125,00	8,61	6,707		5 848	26,41
18.06 D II b) 2 aa)	20,42	65,50	4,50	3,722		3 245	14,66
18.06 D II b) 2 bb)	37,49	125,00	8,61	6,707		5 848	26,41
18.06 D II c) (2)							
19.02 B II a) 4 aa) (6)	4,47	12,50	0,87	0,857		747	3,37
19.02 B II a) 5 aa) (6)	6,81	19,50	1,33	1,305		1 138	5,14
19.03 A (7)	10,21	29,00	1,99	1,959		1 708	7,71
19.03 B I (7)	10,21	29,00	1,99	1,959		1 708	7,71
19.03 B II (7)	8,88	25,00	1,73	1,703		1 485	6,71
19.04	5,90	16,50	1,15	1,131		986	4,45
19.08 B I a)	5,31	15,00	1,04	1,019		888	4,01
19.08 B I b)	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
19.08 B II a)	2,31	0	0	0,443		386	1,74
19.08 B II b) 1	4,97	14,00	0,97	0,952		830	3,75
19.08 B II b) 2 (3)	14,32	44,00	3,05	2,562		2 234	10,09
19.08 B II c) 1	6,03	17,00	1,18	1,156		1 008	4,55
19.08 B II c) 2 (3)	15,38	47,00	3,25	2,766		2 412	10,89
19.08 B II d) 1	7,62	21,50	1,49	1,462		1 274	5,76
19.08 B II d) 2 (3)	16,98	52,00	3,57	3,071		2 678	12,10
19.08 B III a) 1	4,04	0	0	0,775		676	3,05
19.08 B III a) 2 (3)	15,74	49,00	3,39	2,788		2 431	10,98
19.08 B III b) 1	5,64	16,00	1,10	1,081		942	4,26
19.08 B III b) 2 (3)	14,99	46,00	3,18	2,691		2 346	10,60
19.08 B III c) 1	8,29	23,50	1,62	1,590		1 387	6,26
19.08 B III c) 2 (3)	16,25	49,50	3,42	2,932		2 557	11,55
19.08 B IV a) 1	5,78	16,50	1,13	1,108		966	4,36
19.08 B IV a) 2 (3)	12,01	36,50	2,51	2,181		1 902	8,59
19.08 B IV b) 1	6,79	19,00	1,32	1,302		1 136	5,13
19.08 B IV b) 2 (3)	15,24	47,00	3,23	2,739		2 389	10,79
19.08 B V a)	6,93	19,50	1,35	1,329		1 159	5,23
19.08 B V b)	7,42	21,00	1,45	1,422		1 240	5,60
21.07 C I	5,82	17,50	1,22	1,054		919	4,15
21.07 C II a)	11,98	39,00	2,69	2,167		1 890	8,53
21.07 C II b)	17,13	56,00	3,87	3,085		2 690	12,15
21.07 D I a) 1	28,51	92,00	6,34	4,906		4 278	19,32

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 D I a) 2	38,58	129,00	8,89	6,886		6 004	27,12
21.07 D I b) 1	2,53	0	0	0,436		380	1,72
21.07 D I b) 2	4,72	16,00	1,09	0,842		734	3,31
21.07 D I b) 3	34,29	114,50	7,90	6,121		5 337	24,10
21.07 D II a) 1 (4)	31,68	102,00	7,04	5,451		4 753	21,47
21.07 D II a) 2	45,93	148,00	10,21	7,904		6 892	31,13
21.07 D II a) 3	58,60	189,00	13,02	10,085		8 794	39,71
21.07 D II a) 4	83,94	270,50	18,66	14,446		12 596	56,89
21.07 D II b) (5)							
21.07 G II a) 1 (8) (9)	8,57	28,50	1,98	1,530		1 334	6,03
21.07 G II a) 2 aa) (8) (9)	10,88	35,00	2,43	1,973		1 721	7,77
21.07 G II a) 2 bb) (8) (9)	12,04	38,50	2,65	2,195		1 914	8,64
21.07 G II a) 2 cc) (8) (9)	13,19	42,00	2,88	2,416		2 107	9,52
21.07 G II b) 1 (8) (9)	10,06	33,00	2,27	1,815		1 583	7,15
21.07 G II b) 2 aa) (8) (9)	11,95	38,00	2,63	2,177		1 898	8,57
21.07 G II b) 2 bb) (8) (9)	13,10	41,50	2,86	2,399		2 091	9,45
21.07 G II c) 1 (8) (9)	11,23	36,00	2,49	2,039		1 778	8,03
21.07 G II c) 2 aa) (8) (9)	13,54	42,50	2,94	2,483		2 165	9,78
21.07 G II c) 2 bb) (8) (9)	14,41	45,00	3,11	2,649		2 310	10,43
21.07 G II d) 1	13,35	42,00	2,91	2,447		2 134	9,64
21.07 G II d) 2	15,37	48,00	3,30	2,835		2 472	11,16
21.07 G II e)	16,54	51,00	3,53	3,058		2 667	12,04
21.07 G III a) 1	17,15	57,50	3,95	3,060		2 669	12,05
21.07 G III a) 2 aa)	19,46	64,00	4,40	3,503		3 055	13,80
21.07 G III a) 2 bb)	20,61	67,00	4,63	3,725		3 248	14,67
21.07 G III b) 1	18,63	61,50	4,24	3,346		2 917	13,18
21.07 G III b) 2	20,52	67,00	4,61	3,707		3 233	14,60
21.07 G III c) 1	19,80	65,00	4,47	3,570		3 113	14,06
21.07 G III c) 2	21,82	70,50	4,86	3,957		3 451	15,58
21.07 G III d) 1	21,93	71,00	4,88	3,977		3 468	15,66
21.07 G III d) 2	22,79	73,00	5,05	4,143		3 613	16,32
21.07 G III e)	23,52	75,50	5,19	4,283		3 734	16,87
21.07 G IV a) 1	25,72	86,00	5,93	4,591		4 003	18,08
21.07 G IV a) 2	28,03	92,50	6,38	5,034		4 389	19,82
21.07 G IV b) 1	27,20	90,00	6,22	4,876		4 252	19,20
21.07 G IV b) 2	28,69	94,50	6,51	5,161		4 500	20,32
21.07 G IV c)	28,37	93,50	6,45	5,100		4 447	20,08
21.07 G V a) 1	38,58	129,00	8,89	6,886		6 004	27,12

Numéro du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à percevoir à l'importation et à octroyer à l'exportation Amounts to be charged on imports and granted on exports Beträge, die bei der Einfuhr erhoben und bei der Ausfuhr gewährt werden Importi da riscuotere all'importazione e da concedere all'esportazione Bij de invoer te heffen en bij de uitvoer te verstrekken bedragen Beløb, der skal opkræves ved indførsel og ydes ved udførsel			Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	Deutschland DM/100 kg	Belgique/ Luxembourg FB/Flux/100 kg	Nederland Fl/100 kg	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit/100 kg	France FF/100 kg
1	2	3	4	5	6	7	8
21.07 G V a) 2	39,15	130,50	9,01	6,997		6 101	27,55
21.07 G V b)	39,64	132,00	9,10	7,090		6 182	27,92
21.07 G VI à IX (5)							
29.04 C III a) 1	6,30	18,00	1,23	1,208		1 053	4,76
29.04 C III a) 2	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
29.04 C III b) 1	8,97	25,50	1,75	1,721		1 500	6,78
29.04 C III b) 2	13,60	38,50	2,65	2,607		2 274	10,27
35.05 A	6,92	19,50	1,35	1,327		1 157	5,23
38.19 T I a)	6,30	18,00	1,23	1,208		1 053	4,76
38.19 T I b)	9,56	27,00	1,86	1,833		1 599	7,22
38.19 T II a)	8,97	25,50	1,75	1,721		1 500	6,78
38.19 T II b)	13,60	38,50	2,65	2,607		2 274	10,27

(1) Pour la pâte à tartiner ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(1) For paste for spreading on bread containing no milk products the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(1) Für Brotaufstriche, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(1) Per paste da spalmare, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(1) Voor boterhampasta's welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(1) For smørbart pålæg, der ikke indeholder mejeriprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb i forhold til varens sukkerindhold.

(2) Montants applicables, selon le cas, aux marchandises relevant des sous-positions 21.07 G VI à IX du tarif douanier commun.

(2) Amounts applicable as appropriate on goods falling under subheadings 21.07 G VI to IX.

(2) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstellen 21.07 G VI bis IX anwendbar sind.

(2) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sottovoci da 21.07 G VI a IX.

(2) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 G VI tot en met IX van toepassing zijn.

(2) Beløb, der finder anvendelse på varer, der henhører under positionerne 21.07 G VI til IX.

(3) Pour les exportations vers les pays tiers et les échanges intracommunautaires, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre, de sucre et de beurre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69, diminuées de 10 %, en se référant aux coefficients indiqués à la note (4) de la partie 5 « Secteur du lait et des produits laitiers » de la présente annexe.

(3) For exports to third countries and intra-Community trade, the compensatory amount shall be calculated on the basis of the respective quantities of common wheat, sugar and butter shown in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, reduced by 10 %, with reference to the coefficients shown in footnote (4) of Part 5 'Milk and milk products' of this Annex.

(3) Bei Ausfuhr nach Drittländern und Handel innerhalb der Gemeinschaft wird der Ausgleichsbetrag aufgrund der jeweiligen Menge, um 10 % vermindert, an Weichweizen, Zucker und Butter berechnet, die im Anhang der Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angeführt sind, unter Bezugnahme auf die Koeffizienten, die in der Fußnote (4) des Teils 5 „Sektor Milch und Milcherzeugnisse" dieses Anhangs angeführt sind.

(3) Per le esportazioni nei paesi terzi e gli scambi intracomunitari, l'importo compensativo monetario deve essere calcolato in funzione delle quantità rispettive di grano tenero, di zucchero e di burro, indicate nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69, diminuite del 10 % riferendosi ai coefficienti indicati nella nota (4) della parte 5ª (Settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari) del presente allegato.

(3) Voor uitvoer naar derde landen en in intracommunautaire handel, moet het compenserende bedrag worden berekend naar de respectieve hoeveelheden zachte tarwe, suiker en boter welke zijn aangegeven in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69, verminderd met 10 %, met toepassing van voetnoot (4) van deel 5 „sector melk en zuivelprodukten" van de onderhavige bijlage.

(3) Ved udførsel til tredjelande og ved handel mellem medlemsstaterne skal udligningsbeløbet beregnes på grundlag af de i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69 angivne mængder af blød hvede, sukker og smør nedsat med 10 % under anvendelse af de koefficienter, som er angivet i fodnote 4 til del 5 »Mælk og mejeriprodukter« i dette bilag.

(4) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(4) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.

(4) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag aufgrund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(4) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(4) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(4) Efter anmodning vil de monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummetmælkspulver indeholdt i varen.

(5) Montant résultant de l'application, aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(5) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk or milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amounts applied when such products are traded as such.

(5) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(5) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(5) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidene in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang van hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(5) Det beløb, som fremkommer ved på de respektive indeholdte mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter at anvende de udligningsbeløb, der gælder for disse produkter som sådanne.

(6) Ces montants ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(6) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(6) Diese Beträge gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Inhalt von 1 kg oder weniger.

(6) Tali importi non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 1 kg.

(6) Deze bedragen zijn niet van toepassing op produkten in verpakkingen met een netto-inhoud per onmiddellijke verpakking van 1 kg of minder.

(6) Disse beløb anvendes ikke for varer i pakninger af nettovægt 1 kg og derunder.

(7) Pour les marchandises relevant de cette sous-position, le montant compensatoire monétaire est applicable uniquement en fonction du poids des pâtes.

(7) For goods falling within this subheading the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.

(7) Bei Waren dieser Tarifstelle berechnet sich der Währungsausgleichsbetrag ausschließlich nach dem Gewicht der Teigwaren.

(7) Per le merci comprese in questa sottovoce, l'importo compensativo monetario si applica solo in funzione del peso della pasta.

(7) Voor produkten die onder deze onderverdeling vallen, wordt het monetair compenserend bedrag uitsluitend op basis van het gewicht van de deegwaren toegepast.

(7) For varer henhørende under denne position anvendes det monetære udligningsbeløb kun i forhold til vægten af makaroni spaghetti og lignende varer.

(8) Si la marchandise contient du lactosérum et/ou du lactose ajoutés, aucun montant compensatoire n'est octroyé pour les produits laitiers incorporés ; dans ce cas, le montant compensatoire est à calculer en fonction des quantités respectives de blé tendre et de sucre indiquées à l'annexe du règlement (CEE) nº 1060/69 diminuées de 10 %.

Lors de l'accomplissement des formalités douanières :

— d'exportations effectuées dans un État membre à monnaie valorisée,

— d'importations effectuées dans un État membre à monnaie dépréciée,

— d'exportations effectuées dans un État membre faisant usage de la faculté prévue à l'article 2 *bis* du règlement (CEE) nº 974/71,

l'intéressé est tenu d'indiquer dans la déclaration prévue à cet effet si oui ou non du lactosérum et/ou du lactose ont été ajoutés au produit.

Toutefois, les montants compensatoires qui sont fixés s'appliquent si ces montants doivent être perçus.

(8) If the product contains added whey and/or lactose no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of common wheat and sugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 1060/69, less 10 %.

When completing customs formalities:

— in respect of exports from a Member State with a depreciated currency,

— in respect of imports from a Member State with an appreciated currency,

— in respect of exports from a Member State making use of the option provided for in Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

(8) Falls die Ware zugesetzte Molke und/oder Milchzucker enthält, wird für die beigemischten Milcherzeugnisse kein Ausgleichsbetrag gewährt. In diesem Fall ist der Ausgleichsbetrag nach den im Anhang zur Verordnung (EWG) Nr. 1060/69 angegebenen Mengen Weichweizen bzw. Zucker abzüglich 10 % zu berechnen.

Bei der Erfüllung der Zollförmlichkeiten

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat mit aufgewerteter Währung,

— bei Einfuhren in einen Mitgliedstaat mit abgewerteter Währung,

— für Ausfuhren in einen Mitgliedstaat, der von der in Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71 genannten Möglichkeit Gebrauch macht,

hat der Betreffende in der zu diesem Zweck vorgesehenen Erklärung anzugeben, ob dem Erzeugnis Molke und/oder Laktose zugesetzt worden ist.

Jedoch gelten die festgesetzten Ausgleichsbeträge, falls diese Beträge erhoben werden müssen.

(8) Se la merce contiene siero di latte e/o lattosio aggiunti, per i prodotti lattiero-caseari incorporati non viene concesso alcun importo compensativo; in tal caso, l'importo compensativo dev' essere calcolato in funzione dei quantitativi rispettivamente di frumento tenero e di zucchero indicati nell'allegato del regolamento (CEE) n. 1060/69 diminuto del 10 %.

All'atto dell'espletamento delle formalità doganali

— di esportazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta forte,

— d'importazioni, effettuate in uno Stato membro a moneta debole,

— d'esportazioni, effettuate in uno Stato membro che si avvale della facoltà prevista dall'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71,

l'interessato è tenuto ad indicare nella dichiarazione all'uopo prevista se al prodotto è stato aggiunto o meno siero di latte e/o lattosio.

Tuttavia, se debbono essere riscossi gli importi compensativi, detti importi sono quelli stabiliti.

(8) Indien het produkt toegevoegde wei en/of lactose bevat, wordt voor de in het produkt verwerkte melkprodukten geen compenserend bedrag toegekend; in dat geval moet het compenserend bedrag worden berekend op basis van de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1060/69 vermelde respectieve hoeveelheden zachte tarwe en suiker, verminderd met 10 %.

Bij de vervulling van de douaneformaliteiten bij

— uitvoer uit een Lid-Staat met geappreciëerde valuta,

— invoer in een Lid-Staat met gedepreciëerde valuta,

— uitvoer uit een Lid-Staat die gebruik maakt van de in artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71 bedoelde mogelijkheid,

moet de belanghebbende in de daartoe voorgeschreven aangifte vermelden of aan het produkt al dan niet wei en/of lactose is toegevoegd.

De vastgestelde compenserende bedragen zijn evenwel van toepassing, indien zij moeten worden geheven.

(8) Såfremt varen indeholder tilsat valle, og/eller lactose ydes der ikke monetære udligningsbeløb for de tilsatte mælkeprodukter; i så tilfælde skal det monetære udligningsbeløb beregnes på grundlag af de respektive mængder af blød hvede og sukker, som er angivet i bilaget til forordning (EØF) nr. 1060/69, formindsket med 10 %.

Ved afslutningen af toldformaliteterne i forbindelse med

— udførsel til en medlemsstat med opskrevet valuta,

— indførsel til en medlemsstat med nedskrevet valuta,

— udførsel til en medlemsstat, der gør brug af den i artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71 omhandlede mulighed,

skal det i den dertil foreskrevne erklæring angives, hvorvidt der er tilsat valle og/eller lactose til produktet.

De monetære udligningsbeløb der er fastsat, finder dog anvendelse, såfremt de skal opkræves.

(9) Le premier et le deuxième alinéa de la note (8) ne s'appliquent pas aux marchandises en emballages immédiats d'un contenu net inférieur ou égal à 1 kilogramme.

(9) The first and second parts of note (8) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.

(9) Der erste und zweite Unterabsatz des Vermerks (8) gelten nicht für Waren in unmittelbaren Umschließungen mit einem Nettoinhalt von höchstens 1 kg.

(9) Il primo e il secondo comma della nota (8) non si applicano alle merci in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o eguale a 1 kg.

(9) De eerste en tweede alinea van voetnoot (8) zijn niet van toepassing op produkten die zich in een onmiddellijke verpakking met een netto-inhoud van niet meer dan 1 kilogram bevinden.

(9) Første og andet stykke i bemærkning (8) gælder ikke for varer i pakninger af nettovægt på 1 kg eller derunder.

ALLEGATO II

Coefficienti di cui all'articolo 4, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75

Prodotti	Stati membri					
	R. f. di Germania	Benelux	Irlanda	Italia	Regno Unito	Francia
— Settore carni bovine	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Settore latte e prodotti lattiero-caseari	0,892	0,976	—	1,043	1,089	1,037
— del regolamento (CEE) n. 1059/69	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Settore carni suine	0,892	0,976	—	1,043	1,089	—
— Settore zucchero e isoglucosio	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Settore cereali	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Settore uova e pollame e delle albumine	0,902	0,981	—	1,043	1,089	1,037
— Settore vino	0,892	—	—	1,034	—	—

ANNEXE III — ANNEX III — ANHANG III — ALLEGATO III — BIJLAGE III — BILAG III

Application de l'article 2 bis du règlement (CEE) nº 974/71

Application of Article 2a of Regulation (EEC) No 974/71

Anwendung von Artikel 2a der Verordnung (EWG) Nr. 974/71

Applicazione dell'articolo 2 bis del regolamento (CEE) n. 974/71

Toepassing van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 974/71

Anvendelse af artikel 2a i forordning (EØF) nr. 974/71

Taux de change de la lire italienne et de la livre anglaise [article 11 paragraphe 3 du règlement (CEE) nº 1380/75]

Exchange rate for the lira and the pound sterling (Article 11 (3) of Regulation (EEC) No 1380/75)

Wechselkurse der Lira und des englischen Pfundes (Artikel 11 Absatz 3 der Verordnung (EWG) Nr. 1380/75)

Tasso di cambio della lira e della sterlina inglese (articolo 11, paragrafo 3, del regolamento (CEE) n. 1380/75)

Wisselkoersen van de lire en van het Engelse pond (artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1380/75)

Valutakurser for lire og det engelske pund (artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1380/75)

100 Lit (Ø Roma + Milano)	=	3,52725	FB/Flux
		0,645072	Dkr
		0,223853	DM
		0,521563	FF
		0,243215	Fl
		0,0594023	£ (Irl)
		0,0574336	£ (UK)
1 £ (UK)	=	61,5224	FB/Flux
		11,0709	Dkr
		3,83026	DM
		8,98454	FF
		4,22269	Fl
		1,02104	£ (Irl)
1 £ (Irl)	=	0,979394	£ (UK)

ALLEGATO IV

Adeguamenti degli importi compensativi monetari fissati in anticipo da operare in virtù dell'articolo 7, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 243/78

Gli importi compensativi monetari previsti nell'allegato I del regolamento (CEE) n. 1367/79 e fissati in anticipo, validi a decorrere dal 1º ottobre 1979, sono maggiorati dei seguenti coefficienti:

Stato membro	Settore interessato	Coefficiente	Da applicare alle importazioni e alle esportazioni effettuate a decorrere dal
R. f. di Germania	Carni suine	0,897443	1º novembre 1979
Benelux	Carni suine	0,787321	1º novembre 1979

NB: Quest'allegato si applica unicamente ai titoli per i quali la fissazione anticipata dell'importo compensativo monetario è stata chiesta nel periodo di validità dello stesso, fatte salve le disposizioni dell'articolo 6, paragrafo 2, primo comma, del regolamento (CEE) n. 243/78.